



**Accordo integrativo**  
**del 9 dicembre 2020**  
**al**  
**CCL dell'industria metalmeccanica ed elettrica 2018**

Accordo ai sensi dell'art. 8.8 cpv. 1 CCL MEM in merito al congedo di paternità ed al congedo di cura (applicazione degli art. 18.2 cpv. 5 e art. 20 cpv. 1 let. c) e h) CCL MEM a seguito delle nuove disposizioni di legge valide dal 1.1.2021)

ASM (Swissmem) da un lato, e

Impiegati Svizzeri,

Sindacato Unia,

Syna – il sindacato,

Società impiegati commercio (SIC) e

Associazione svizzera dei quadri (ASQ) dall'altro,

concludono, a seguito delle nuove disposizioni di legge che entrano in vigore il 1° gennaio 2021 e a causa delle insicurezze legali da esse derivanti in merito all'interpretazione e all'applicazione del CCL MEM del 1° luglio 2018, il seguente accordo:

### **Capitolo A. Contenuti dell'Accordo integrativo**

1. Art. 18.2 cpv. 5 CCL MEM viene adattato ed interpretato come segue:

Il lavoratore che al momento della nascita del figlio è il suo padre legittimo o che ne diventa padre legittimo nei sei mesi successivi alla nascita, ha diritto ad un congedo di paternità di due settimane (= 10 giorni lavorativi). Questo deve essere riscosso entro i primi sei mesi dalla nascita del figlio. Può essere riscosso a giorni o a settimane:

- Qualora il lavoratore ha secondo la legislazione vigente diritto ad un'indennità di paternità, egli riceve durante questo congedo di paternità il pieno salario secondo l'art. 15.4 CCL e le indennità vengono di conseguenza pagate al datore di lavoro.
- Qualora il lavoratore non ha secondo la legislazione vigente diritto ad un'indennità di paternità, egli riceve durante la prima parte di questo congedo di paternità (= 5 giorni lavorativi) il pieno salario secondo l'art. 15.4 CCL.

Nell'ambito delle possibilità aziendali si raccomanda inoltre alle aziende di concedere, su richiesta e a partire dalla nascita del figlio, un congedo di paternità non retribuito di 4 settimane al massimo.



2. L'art. 20 cpv. 1 let. c) CCL MEM viene mantenuto nell'attuale forma e viene interpretato come segue: l'assenza pagata nel caso della nascita di un figlio s'intende come aggiuntiva al congedo di paternità accordato.
3. L'art. 20 cpv. 1 let. h) GAV MEM viene modificato come segue:

h) Per l'accudimento necessario di un membro della famiglia, del partner con problemi di salute (secondo l'art. 329h CO)

Durata: al massimo 3 giorni per evento e – eccezion fatta per i bambini (art. 324a CO) – al massimo 10 giorni all'anno

4. A nome delle parti contraenti, ASM (Swissmem) invia copie di questo Accordo integrativo (in lingua tedesca, francese e italiana) a tutte le aziende sottoposte al CCL MEM e con plico separato alle loro Rappresentanze del personale.

Le aziende associate e le loro Rappresentanze del personale ricevono copia dell'Accordo integrativo entro il 31 dicembre di quest'anno.

5. Ogni parte contraente pubblica le decisioni relative all'Accordo integrativo nei propri organi associativi e/o sulla propria pagina Web. Informa inoltre i propri membri.

## **Capitolo B. Entrata in vigore**

Il presente accordo entra in vigore il 1° gennaio 2021 e sostituisce integralmente i seguenti articoli:  
art. 18.2 cpv. 5 CCL MEM e art. 20 cpv. 1 let. h) CCL MEM.



LE PARTI SOCIALI DELL'INDUSTRIA  
METALLMECCANICA ED ELETTRICA

**Le parti contraenti del CCL dell'industria metalmeccanica ed elettrica:**

**ASM Associazione padronale svizzera dell'industria metalmeccanica (Swissmem)**

Stefan Brupbacher  
Direttore

Kareen Vaisbrot  
Membro della Direzione

**Impiegati Svizzeri (Federazione delle associazioni svizzere degli impiegati)**

Alexander Bélaz  
Vicepresidente

Stefan Studer  
Direttore

**Sindacato Unia**

Vania Alleva  
Presidente

Manuel Wyss  
Sost. Responsabile del settore Industria  
Responsabile dell'Industria MEM

**Syna – il sindacato**

Johann Tscherrig  
Segretario centrale / Responsabile del settore industriale

Diego Frieden  
Segretario centrale

**SIC Società impiegati commercio**

Christian Zünd  
CEO

Caroline Schubiger  
Responsabile professione e consulenza

**ASQ Associazione svizzera dei quadri**

Jürg Eggenberger  
Direttore

Adrian Weibel  
Consulenza giuridica